

368R1107

29.7.68

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 184/29

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1107/68,

annettu 27 päivänä heinäkuuta 1968,

Grana Padano- ja Parmigiano Reggiano -juustojen markkinoiden interventiotöimenpiteiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo, että

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 971/68⁽²⁾, annettu 15 päivänä heinäkuuta 1968, säädetään interventiotöimenpiteitä koskevista yleisistä säännöistä Grana Padano- ja Parmigiano Reggiano -juustojen markkinoilla; soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen määrittäminen edellyttää, että määritetään interventioelimen osto-edellytykset, varastoitujen juustojen uudelleen markkinoille saattamisen edellytykset ja yksityiselle varastoinnille annettavan tuen edellytykset,

asetuksen (ETY) N:o 971/68 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetään, että tarjotut juustot on tuotettava hyväksytyissä yrityksissä; sopimuksen ehtoilla on varmistettava, että intervention piiriin kuuluvat tuotteet on valmistanut yritys, joka täyttää säädetyt vaatimukset alkuperämerkinnän käyttämiseksi; näiden yritysten on myös sitouduttava täyttämään intervention hallinnan kannalta tarpeelliset velvoitteet,

asetuksen (ETY) N:o 971/68 1 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti on tarpeen määritellä vaatimukset sellaisista juustoista, joita interventioelin ostaa; olisi säädettävä erilaisia vaatimuksia eri-ikäisille juustoille; näiden vaatimusten noudattamista on valvottava interventiotöimenpiteiden piiriin kuuluvaan juustoluokkaan sopeutulla valvontamenetelmällä; erehtymisen mahdollisuus nuorta juustoa koskevassa valvonnassa huomioon ottaen olisi säädettävä tällaisten tuotanto-olosuhteiden erityisvalvonnasta,

juuston parhaiden kypsymis- ja säilytysolosuhteiden varmistamiseksi on tarpeen määritellä varastoja koskevat vaatimukset,

asetuksen (ETY) N:o 971/68 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti interventioelin vastaa ylimääräisistä kuljetuskustannuksista, jos toimitus tapahtuu varastoon, jonka etäisyys on kauempana kuin enimmäisetäisyys; tämä enimmäisetäisyys on määritettävä ottaen huomioon tukkukauppa-toiminnalle tavanomaiset olosuhteet; on tarpeen ottaa huomioon tonnia ja kilometriä kohti kiinteästi määritettävissä ylimääräisissä kuljetuskustannuksissa kuljetusmuodosta aiheutuvat kustannukset,

yhteisön tarjouskilpailumenettelyn toteuttaminen edellyttää tarjouskilpailuun liittyvien eri toimien suorittamista koskevien yleisten sääntöjen laatimista,

kaikkien asianosaisten tasavertaisen kohtelun varmistamiseksi tarjouskilpailuilmoitukset on julkaistava niin pian kuin mahdollista; jokaisen tarjouskilpailuilmoituksen julkaiseminen *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* kansallisten lehtien lisäksi mahdollistaa mahdollisimman monen asianosaisten tavoittamisen,

juustojen ominaisuudet, jotka voivat olla eräkohtaisesti erilaisia, on ilmoitettava julkaisuissa yksityiskohtaisesti; tällöin tarjouksissa on ilmoitettava niiden arvioimiseen liittyvien välttämättömien tietojen lisäksi kyseinen erä,

tarjouksen esittämistä helpottaa tarjouksen tekijöille annettu mahdollisuus tarkastaa juustoja; tämän vuoksi tarjouksen tekijöiden on luovuttava oikeudestaan tehdä valitus sen erän laadusta, joka heille mahdollisesti annetaan,

tarjouskilpailuun osallistumisesta seuraavien velvoitteiden noudattamisen takaamiseksi tarkoitetun vakuuden määrä voidaan arvioida tarjousten tekijöiden halukkuuden mukaan hyväksyä tarjouskilpailun ratkaiseminen,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13

⁽²⁾ EYVL N:o L 166, 17.7.1968, s. 8

kilpailun voittaa korkeimman hinnan tarjonnut tarjouksen tekijä, koska myynnin tavoitteena on saada paras mahdollinen hinta; tästä syystä on tarpeen säätää tapauksesta, jossa useat tarjoukset ovat samanhintaisia,

korkein hinta voidaan huomioida ainoastaan, jos se vastaa markkinoiden todellista tilannetta; tästä syystä olisi määritettävä vähimmäismyyntihinta, joka on laadittu yhteisön menettelyn mukaisesti, esitetyt tarjoukset huomioon ottaen,

on tarpeen säätää tarjouskilpailusta seuraavien oikeuksien ja velvoitteiden toteuttamisesta tietyssä määräajassa, jotta ratkaistun tarjouskilpailun kohteena olleiden määrien halluunotto tapahtuisi mahdollisimman pian,

tämän vuoksi on tarpeen ilmoittaa tarjouskilpailun voittajille mahdollisimman pian ja antaa heille ostohinnan suorittamisen jälkeen haltuunottokuponki, joka sisältää tarvittavat yksityiskohtaiset tiedot,

asetuksen (ETY) N:o 971/68 10 artiklan 2 kohdassa säädetään, että yksityiselle varastoinnille annettavan tuen edellytyksenä on interventioelimen kanssa tehty varastointisopimus; tässä sopimuksessa on oltava määräyksiä, joiden avulla voidaan varmistaa juustojen tunnistaminen ja tukea saavien varastojen valvonta,

on tarpeen määrittää sopimusten voimassaoloaika markkinoiden todellisten tarpeiden ja kyseisten juustojen säilytysajan perusteella,

sovellettavan tuen määrä on vahvistettava varastointikustannukset ja markkinahintojen ennakoitava kehitys huomioon ottaen, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Interventioelin antaa asetuksen (ETY) N:o 971/68 1 artiklassa tarkoitetun hyväksymisen ainoastaan yrityksille:

- a) joiden juustoissa on alkuperämerkintä;
- b) jotka pitävät varastokirjanpitoa interventioelimen määräysten mukaisesti ja jotka suostuvat kaikkiin viranomaisten tarkastuksiin;
- c) jotka sitoutuvat toimittamaan säännöllisesti tilastotiedot interventioelimelle jalostetun maidon ja saatujen tuotteiden määristä.

2. Hyväksymisen jälkeen yritykselle annetaan tietty numero. Tämä numero merkitään juuston alkuperämerkintään.

2 artikla

1. Interventioon tarjotusta juustosta tarkastetaan ennen ostoa sen tuotanto-olosuhteet ja laatu.

Jäsenvaltion on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että:

- a) asetuksen (ETY) N:o 971/68 1 artiklassa tarkoitettujen juustojen osalta interventioelin tarkastaa säännöllisesti juustoja tarjoavat tuotantolaitokset paikalla;
- b) mainitun asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa a tarkoitettujen juustojen osalta:
 - että tuotantolaitokset jalostavat ainoastaan tavanomaisilta keräilyvyöhykeiltään kerättyä maitoa,
 - interventioon tarkoitettuihin juustoihin merkitään pysyvästi valmistuspäivä ja -kuukausi viimeistään seuraavana päivänä niiden valmistamisesta,
 - edellä 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa määriteltynä valmistusaikana tuotantolaitoksissa tehdään asianmukaisia tarkastuksia Grana Padano -juuston alkuperänimitykselle ja laatumerkille säädettyjen perinteisten valmistusmenetelmien soveltamisen varmistamiseksi.

2. Interventioelin ostaa ainoastaan:

- a) asetuksen (ETY) N:o 971/68 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettua Grana Padano -juustoa, jos se vastaa seuraavia ominaisuuksia:
 - lieriömäinen juustotahko, jonka reunat ovat suorat tai lievästi kuperat, jonka pinta on tasainen, läpimitaltaan 35–45 senttimetriä, painoltaan vähintään 26 kilogrammaa ja enintään 43 kilogrammaa,
 - enimmäiskosteus: 40 prosenttia,
 - rasva-aineen vähimmäispitoisuus kuiva-aineessa: 36 prosenttia,
 - suolapitoisuus vähintään 1,5 ja enintään 2,2 prosenttia,
 - pehmeässä sisuksessa lähes näkymättömiä reikiä,
 - ei sisällä muita maidolle vieraita aineita kuin natriumkloridia ja juoksetta;
- b) asetuksen (ETY) N:o 971/68 1 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja Grana Padano- ja Parmigiano Reggiano -juustoja ainoastaan, jos ne on luokiteltu luokkaan Scelto 0/1.

3 artikla

1. Ostosopimus tehdään, jos juustot vastaavat luokan Scelto 0/1 vaatimuksia toisessa laatutarkastuksessa, joka tehdään

- a) 1 päivän huhtikuuta ja 15 päivän kesäkuuta välisenä aikana asetuksen (ETY) N:o 971/68 1 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettulle Grana Padano -juustolle,
- b) 15 päivän syyskuuta ja 15 päivän marraskuuta välisenä aikana Parmigiano Reggiano -juustolle.
2. Asetuksen (ETY) N:o 971/68 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuna Grana Padano -juuston osalta ostosopimus tehdään, jos toisessa laatutarkastuksessa, joka tehdään vähintään 30 päivän kuluessa toimituspäivästä, juusto vastaa seuraavia vähimmäisvaatimuksia:

- a) ehjä kuori (ei halkeamia kuoressa),
- b) pehmeässä sisuksessa lähes näkymättömiä reikiä,
- c) aito tuoksu ja maku,
- d) ei poikkeavaa käymistä, johon liittyy paisumista.

4 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 971/68 4 artiklassa tarkoitettussa luettelossa voivat olla ainoastaan sellaiset varastot, joiden tilavuus on vähintään 1 000 tahkoa ja joilla on riittävä varustus takaamaan jatkuvasti Grana Padano- ja Parmigiano Reggiano -juustojen, kypsyttämiseksi vaadittavat kosteus- ja lämpötilaolosuhteet.

5 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 971/68 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu enimmäisetäisyys vahvistetaan 100 kilometriin.
2. Asetuksen (ETY) N:o 971/68 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen ylimääräisten kuljetuskustannukset vahvistetaan 0,026 laskentayksikköön tonnia ja kilometriä kohti.

6 artikla

1. Kun julkisesti varastoitujen Grana Padano- ja Parmigiano Reggiano -juustot päätetään myydä tarjouskilpailun perusteella, interventioelimen on julkaistava tarjouskilpailuilmotus.
2. Jos kyseessä ovat kypsytetyt juustot, tarjouskilpailuilmotuksessa on ilmoitettava erityisesti:
- a) jokaisen myytävän erän paino,
- b) ikä, alkuperä ja laatu,
- c) sen varaston tai niiden varastojen sijainti, joihin juustoerät on varastoitu,
- d) tarjousten tekemiselle annettu määräaika.
3. Jos kyseessä ovat nuoret juustot, joita ei ole voitu luokitella laadun perusteella alkuperämerkinnän lopullista myöntämistä varten säädetyllä tavalla, tarjouskilpailuilmotuksessa on ilmoitettava erityisesti:

- a) jokaisen myyntiin annetun erän paino,
- b) ikä,
- c) juustojen keskimääräinen koostumus,
- d) sen varaston tai niiden varastojen sijainti, joihin juustoerät on varastoitu,
- e) mahdollisesti ostajalta vaadittavat erityiset juuston käyttöä koskevat edellytykset,
- f) tarjousten tekemiselle annettu määräaika.

4. Tässä asetuksessa erällä tarkoitetaan myynnissä olevaa juustomäärää. Edellä 2 kohdassa tarkoitettujen kypsytettyjen juustojen osalta mainittu määrä juustoa vastaa yrityksen tuotantoa 1 päivän huhtikuuta ja 11 päivän marraskuuta välisenä aikana.

7 artikla

1. Tarjouskilpailuilmotukset julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Interventioelimet voivat lisäksi käyttää muita julkaisuja.

2. Julkaisu *Euroopan yhteisöjen viralliseen lehteen* on tehtävä viimeistään viikkoa ennen tarjousten tekemiselle annetun määräajan päättymistä.

8 artikla

Interventioelinten on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta asianosaiset voivat tarkastaa myyntiin annetut juustot ja saada interventioelinten suorittamien tarkastusten tulokset.

9 artikla

1. Asianosaiset osallistuvat tarjouskilpailuun esittämällä tarjouksensa kirjatussa kirjeessä saantitodistusta vastaan, teleksillä tai sähköllä kyseiselle interventioelimelle.
2. Tarjouksessa on oltava:
- a) tarjouksen tekijän nimi ja osoite,
- b) kyseisen erän numero,
- c) tarjottu hinta tonnia kohti ilmaistuna sen jäsenvaltion valuuttana, johon erä on varastoitu,
- d) mahdollisesti ylimääräisiä tietoja, joita vaaditaan tarjouskilpailun ehtojen mukaisesti.
3. Tarjousta ei voida esittää ainoastaan osasta erää.

Tarjouksessa, joka koskee useaa eri erää, on oltava yhtä monta tarjousta kuin on erää.

4. Tarjous on voimassa ainoastaan, jos se sisältää vakuuden.

5. Tarjous on voimassa ainoastaan, jos se sisältää tarjouksen esittäjän ilmoituksen, jonka mukaan tämä luopuu oikeudestaan valittaa myydyn juuston laadusta ja ominaisuuksista.

10 artikla

1. Vakuus määrätään 50 laskentayksikköön tonnia kohti.

2. Se suoritetaan joko interventioelimelle osoitetulla shekillä tai kyseisen jäsenvaltion vahvistamien vaatimusten mukaiselle luottoyhtiölle annetulla takuulla.

11 artikla

1. Saadut tarjoukset huomioon ottaen jokaiselle juustoluokalle vahvistetaan vähimmäismyyntihinta asetuksen (ETY) N:o 804/68 30 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

2. Tässä asetuksessa ”juustoluokalla” tarkoitetaan sellaista määrää juustoa, joka vastaa yhtä tai useampaa ominaisuuksiltaan samanlaista erää.

12 artikla

1. Jos ehdotettu hinta on pienempi kuin kyseisen erän voimassa oleva vähimmäishinta, tarjous hylätään.

2. Tarjouskilpailun voittaa kyseisestä erästä korkeimman hinnan tarjonnut, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 kohdan säännösten soveltamista. Jos on monta samanhintaista tarjousta, interventioelin:

— joko jakaa erän kyseisten tarjousten tekijöiden suostumuksella,

— ratkaisee erän arpomalla.

3. Tarjouskilpailusta johtuvia oikeuksia ja velvoitteita ei voida siirtää.

13 artikla

1. Interventioelimen on ilmoitettava viipymättä jokaiselle tarjouskilpailun voittajalle tarjouskilpailun ratkaisemisesta.

Tarjouskilpailun voittajan on viikon kuluessa tiedon saamisesta maksettava kyseiselle interventioelimelle tarjousta vastaava summa, joka tarvittaessa otetaan huomioon osittaisena.

Maksun saamisen jälkeen vakuus palautetaan viipymättä.

2. Interventioelimen on ilmoitettava välittömästi jokaiselle tarjouksen tekijälle, jos tarjousta ei hyväksytty ja palautettava vakuus viipymättä.

14 artikla

1. Kun 13 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettu summa on maksettu, interventioelin antaa luovutusmääräyksen, josta ilmenee tarjouskilpailun kohteena olleen erän numero, varasto, johon erä on varastoitu, ja juustojen haltuunoton määräpäivä.

2. Tarjouskilpailun voittaja ottaa juustot haltuunsa 12 päivän kuluessa siitä, kun tämä on saanut 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettun tiedon.

15 artikla

1. Vakuus säilyy voimassa, jos tarjouksen tekijä:

a) on peruuttanut tarjouksensa ennen tarjouskilpailun ratkaisemista,

b) ei ole maksanut 13 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädettyä maksua säädettyssä ajassa.

2. Vakuus ei kuitenkaan ole voimassa, jos ylivoimaisen esteen vuoksi tarjouskilpailun voittaja ei ole voinut täyttää velvoitteitaan.

16 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 971/68 9 artiklan 2 kohdassa säädetty varastointisopimus tehdään, jos seuraavat vaatimukset täyttyvät:

a) juustoerässä on vähintään 100 tahkoa,

b) juustoissa on alkuperämerkintä ja sen tuotantolaitoksen numero, jossa juustot on tuotettu,

c) varastoinnissa sitoudutaan siihen, että sopimuksen kohteena olevan erän koostumusta ei muuteta sopimuksen voimassaolon aikana ilman interventioelimen lupaa.

17 artikla

1. Grana Padano- ja Parmigiano Reggiano -juustojen yksityiselle varastoinnille myönnettävä tuki vahvistetaan 1,98 laskentayksikköön 100 kilogrammaa kohti ja kuu-kautta kohti maidon markkinointivuodelle 1968/1969.

Tukea myönnetään vähintään kolmeksi kuukaudeksi, mutta enintään:

a) kuudeksi kuukaudeksi Grana Padano -juuston ollessa kyseessä,

b) 12 kuukaudeksi Parmigiano Reggiano -juuston ollessa kyseessä.

2. Varastoja menettää tuen, jos sopimuksen alaiset juustomäärät viedään varastosta osittain tai kokonaisuudessaan ennen sopimuksen päättymispäivää, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (ETY) N:o 971/68 11 artiklan säännösten soveltamista.

18 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä heinäkuuta 1968.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1968.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean REY
